



Coronavirus (COVID-19)

我们提供的补助金及领取方式

如果您已经拥有一个 Centrelink 客户参考编号 (CRN)，则可以在线申请。您不需要去服务中心。

登录 **my.gov.au**，按照提示注册您的意向，即申请 Centrelink 补助金。注册了申请意向之后，我们会联系您，告诉您下一步该怎么做。我们会回溯至补助金开始发放的日期，向您发放补助金。

如果您没有 myGov 账户，则需要先创建一个。请访问 **my.gov.au**，并按照网页提示，注册您的申请意向。

欲了解更多详情，请访问 **servicesaustralia.gov.au/covid19**

Coronavirus supplement

如果您正在领取以下任何一种补助金，则将获得 550 澳元的 **coronavirus supplement**:

- JobSeeker Payment
 - Widow Allowance
 - Partner Allowance
 - Sickness Allowance
- Youth Allowance
- Austudy
- ABSTUDY in receipt of Living Allowance
- Parenting Payment
- Farm Household Allowance
- Special Benefit.

我们将从 2020 年 4 月 27 日起，将该补助金自动转入您的银行账户。

Economic Support Payments

第一笔一次性补助金

如果您居住在澳大利亚，并在 2020 年 3 月 12 日至 2020 年 4 月 13 日期间领取符合要求的补助金，我们则会向您一次性发放 750 澳元的 Economic Support Payment。

您不需要办理任何手续。该补助金将会自动转入您的银行帐户。

该补助金将从 3 月 31 日起开始发放。大多数人将在 2020 年 4 月 17 日之前领到补助。

符合要求的补助金包括:

- ABSTUDY (Living Allowance)
- Austudy
- Age Pension
- Bereavement Allowance

- Carer Allowance
- Carer Payment
- Disability Support Pension
- Double Orphan Pension
- Family Tax Benefit A
- Family Tax Benefit B
- Farm Household Allowance
- JobSeeker Payment
- Newstart Allowance
- Parenting Payment
- Partner Allowance
- Sickness Allowance
- Widow Allowance
- Widow B Pension
- Wife Pension
- Youth Allowance

如果您持有以下一种优惠卡，也将领到该补助金：

- Pensioner Concession Card
- Commonwealth Seniors Health Card
- Veteran Gold Card.

如果您正领取以下一种 Department of Veterans' Affairs payments，也将领到该补助金：

- Veteran Service Pension
- Veteran Income Support Supplement
- Veteran Compensation payments, including lump sum payments
- War Widow(er) Pension.

该补助金限发一次，与您所领取的符合条件的补助金项目或优惠卡数目无关。

第二笔一次性补助金

如果您不符合领取 coronavirus supplement 的条件，则可能会领到第二笔补助金——750 澳元的 Economic Support Payment。该补助金将从 2020 年 7 月 13 日起开始发放。

如果在 2020 年 7 月 10 日时，您领取的补助金或持有的优惠卡符合领取第一笔 Economic Support Payment 的条件，则可能领到第二笔补助金。

如果您领取 coronavirus supplement，则不会获得此项补助。

欲知更多详情

- 拨打您常用的补助金咨询电话，并告知我们您是否需要口译员。我们将为您免费安排口译。查询电话号码请访问 servicessaustralia.gov.au/phoneus

- 请拨打 **131 202**，用您的语言咨询 Centrelink 补助金和服务项目。
- 请拨打 **131 450** 联系 Translating and Interpreting Service (TIS National)，用您的语言咨询 Medicare 和 Child Support 补助金和服务项目的相关事宜。
- 访问 servicesaustralia.gov.au/covid19，了解更多英文信息

注意: 从澳大利亚任何地方用家庭座机拨打以“13”开头的电话号码，均按固定费率收费。该费率可能与本地通话费用有所不同，也可能会因电话服务提供商不同而有所差异。用家庭座机拨打‘1800’电话均为免费。使用公用电话和手机可能会按时收费，且费率较高。

免责声明

本出版物中所含信息仅作为有关补助金和服务项目的参考指南。由您自行负责决定是否要申请补助金，并就自己的特定处境做出申请。



Coronavirus (COVID-19)

Our payments and how to access them

If you already have a Centrelink Customer Reference Number (CRN), you can claim online. You do not need to go to a service centre.

Go to **my.gov.au**, and we will prompt you to register your intention to claim a Centrelink payment. Once you have registered your intention to claim, we will contact you to tell you what to do next. We will backdate your payment.

If you do not have a myGov account, you will need to create one first. Go to **my.gov.au** and follow the prompts to register your intention to claim.

For more information, go to **servicesaustralia.gov.au/covid19**

Coronavirus supplement

You will get the \$550 **coronavirus supplement** if you are getting any of these payments:

- JobSeeker Payment
 - Widow Allowance
 - Partner Allowance
 - Sickness Allowance
- Youth Allowance
- Austudy
- ABSTUDY in receipt of Living Allowance
- Parenting Payment
- Farm Household Allowance
- Special Benefit.

We will pay it automatically into your bank account from 27 April 2020.

Economic Support Payments

First lump sum payment

We will pay you the \$750 one off Economic Support Payment if you are living in Australia and get an eligible payment between 12 March 2020 and 13 April 2020.

You do not need to do anything to get it. We will pay it automatically into your bank account.

You will get the money from 31 March. Most people will get it by 17 April 2020.

Eligible payments include:

- ABSTUDY (Living Allowance)
- Austudy
- Age Pension
- Bereavement Allowance
- Carer Allowance

- Carer Payment
- Disability Support Pension
- Double Orphan Pension
- Family Tax Benefit A
- Family Tax Benefit B
- Farm Household Allowance
- JobSeeker Payment
- Newstart Allowance
- Parenting Payment
- Partner Allowance
- Sickness Allowance
- Widow Allowance
- Widow B Pension
- Wife Pension
- Youth Allowance

You will also get the payment if you have 1 of these concession cards:

- Pensioner Concession Card
- Commonwealth Seniors Health Card
- Veteran Gold Card.

You will also get the payment if you get 1 of these Department of Veterans' Affairs payments:

- Veteran Service Pension
- Veteran Income Support Supplement
- Veteran Compensation payments, including lump sum payments
- War Widow(er) Pension.

You will only get 1 payment, even if you get more than 1 qualifying payment or card.

Second lump sum payment

If you are not eligible for the coronavirus supplement you may get a second \$750 Economic Support Payment. We will pay this from 13 July 2020.

You may get it if you were eligible on 10 July 2020 for any payments or concession cards that were eligible for the first Economic Support Payment.

You will not get this payment if you are getting the coronavirus supplement.

For more information

- Call your regular payment number and let us know you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of our phone numbers, go to servicessaustralia.gov.au/phoneus
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.

- Call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services.
- Go to **servicesaustralia.gov.au/covid19** for more information in English

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.